S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/20894
10 October 1989
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

مجلس الأمن

UN LIBRARY
OCT 11 1989
UN/SA COLLECTION

رسالة مؤرخة في ١٠ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٩
وموجهة الى الامين العام من الممثل الدائم
لجنوب افريقيا لدى الامم المتحدة

اتشرف بأن ارفق لعلمكم نص البيان الذي اصدره اليوم الحاكم العام لناميبيا المحامي لويس بينار بشأن تقرير سعادتكم المقدم الى مجلس الامن عن تنفيذ قرار مجلس الامن ٦٤٠ (١٩٨٩) الصادر في ٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٩ (S/20893) .

واكون ممتنا ، بصدد الإشارة الى الوثيقة S/20883 ، لو عملتم على تعميم هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الامن .

(توقيع) جيريمي ب. شيرر
الممثل الدائم

89-24078 ١٨٩٨ب(٨٩)

المرفق

بيان أصدره الحاكم العام لناميبيا
في ١٠ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٩

أحطت علما بتقرير الامين العام المقدم الى مجلس الامن عن تنفيذ قرار مجلس الامن ٦٤٠ (١٩٨٩) الصادر في ٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٩ .

ومما يثلج صدري بوجه خاص الملاحظة التي أبداها وهي "أن جميع الاطراف المعنية قد ازدادت امتثالا لشروط خطة التسوية ، وجعلتني أعتقد أنها ستظل تمتثل بها" .

وأنا أشاطر الامين العام ثقته بأن المرسوم الانتخابي AG 49 الذي وقعته في النهاية "يتفق مع أحكام خطة التسوية ومع المعايير المتعارف عليها دوليا في اجراء انتخابات حرة نزيهة ..." .

ومن الامور التي يتناولها الامين العام مسألة "القوات أو وحدات المفاوير شبه العسكرية والاثنية" ، ودور شرطة افريقيا الجنوبية الغربية .

أما عن القوات ووحدات المفاوير شبه العسكرية والاثنية فيسعدني أن وجود الموظفين الاداريين الحاليين المتفق عليهم يتمشى مع الاتفاقات المعقودة .

وهناك اشارات الى دور شرطة افريقيا الجنوبية الغربية لا يمكن السكوت عليها .

فادعاء الامين العام بأن شرطة فريق الامم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال قد "واجهت نوعا من عدم التعاون من شرطة افريقيا الجنوبية الغربية في بعض المجالات الحساسة من عملياتها" متحيز من حيث أنه يولّد انطباعا بأن شرطة افريقيا الجنوبية الغربية وحدها هي المخالفة . وحقيقة الامر أن الاتصالات بين شرطة افريقيا الجنوبية الغربية وشرطة فريق الامم المتحدة للمساعدة في فترة الانتقال كانت أحيانا غير كافية . وقد تسبب ذلك في أوجه سوء تفاهم من الجانبين ، وهو ما يُفسر الآن بأنه عدم استعداد للتعاون ، ولكن هذا ليس صحيحا .

ويؤكد الامين العام "أنه تعذر مثلا حتى الآن الاتفاق على حق شرطة فريق فترة الانتقال في زيارة المحتجزين الموضوعين في حراسة شرطة افريقيا الجنوبية الغربية في

مراكز هذه الشرطة" . وهذا القول لا أساس له على الاطلاق . فقد وضعت شرطة افريقيا الجنوبية الغربية منذ أيار/مايو من هذا العام ترتيبات خاصة لهذه الزيارات ، وحدث بعد ذلك مرتين أن طلبت تعليقا من مفوض شرطة فريق الانتقال على هذه المسألة . ولم يأت رد على ذلك حتى الآن .

وأنا احتفظ لنفسي بحق الرد على نقاط أخرى أثارها الامين العام بشأن دور شرطة افريقيا الجنوبية الغربية ، وبوجه أخص بشأن وحدة مكافحة العصيان . بيد أنه لا طائل من ذلك في الوقت الحاضر لأن التسريح النهائي لهذه الوحدة التي يبلغ تعدادها ٢٠٠ ١ شخص ولهيكل قيادتها ، الذي كان يقتصر قبل ذلك على القاعدة ، يشارف الانتهاء حاليا امتثالا لقرار مجلس الامن ٦٤٠ (١٩٨٩) .

وقد بدا أن من واجبي أن أشكك جديا في الحاح الامين العام على تسريح "ما تبقى من الموظفين الذين كانوا يعملون في وحدة مكافحة العصيان (كويفويت) وما زالوا يخدمون شرطة افريقيا الجنوبية الغربية في أماكن أخرى غير منطقة أوشاكاتي" .

وبالفعل فإن شرطتي تنتشر خارج حدودها ، وأي اصرار جديد على تسريح أفراد آخرين من قوة الشرطة لا يترك لي خيارا غير طلب المساعدة من مكان آخر .

وحيث أن موعد الانتخابات سيحل بعد أقل من أربعة أسابيع ، فمن غير الممكن تدريب مجندين جدد للشرطة .

وأنا واثق أن القوة الحالية بتوزيعها الراهن قادرة على ممارسة الرقابة اللازمة وحفظ القانون والنظام ، بشرط تعاون جميع الأطراف المعنية لاحتواء الارهاب ، والاعتماد على هذا التعاون خلال ما تبقى من فترة الانتخابات .

إن تقرير الامين العام يبشر بالخير للمرحلة النهائية لعملية التنفيذ . وأنا ألاحظ روحا من التقدير والاخلاص ، وأؤكد للسيد كوييار وممثله الخاص اخلاص حكومتي للنجاح في تنفيذ انتخابات حرة نزيهة .

- - - - -